

РЕШЕНИЕ № 7/2000 НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ

от 28 януари 2000 година

за изменение на приложение VI (Социално осигуряване) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейско икономическо пространство, изменено с Протокола, коригиращ това споразумение, по-нататък наричано „Споразумението”, и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Приложение VI към Споразумението е изменено с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 81/1999 от 25 юни 1999 г.¹
- (2) Регламент (ЕО) № 1606/98 на Съвета от 29 юни 1998 г., изменящ Регламент (ЕИО) № 1408/71 относно приложението на програмите за социални осигуровки спрямо трудово заети лица, самонаети лица и членове на техните семейства, придвижващи се в рамките на Общността, и Регламент (ЕИО) № 574/72, предвиждащ процедурата за прилагането на Регламент (ЕИО) № 1408/71, с оглед разширяване действието на тези програми и обхващането на специалните програми за държавни служители,² е необходимо да се включи в Споразумението,

РЕШИ:

Член 1

Точка 1 (Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета) в приложение VI към Споразумението се изменя по следния начин:

1. Добавя се следният абзац:
„- **398 R 1606:** Регламент (ЕО) № 1606/98 на Съвета от 29 юни 1998 г. (ОВ L 209, 25.7.1998, с. 1).”
2. В адаптация (с), заглавие „П. ИСЛАНИЯ”, текстът се заменя от “Всички молби по основната, допълнителната и специалната програма за пенсиониране на държавните служители по старост.”
3. В адаптация (у), заглавие „П. ИСЛАНИЯ”, текстът се заменя от следното:
“1. Ако трудовата заетост или самостоятелната заетост в Исландия е прекратена и събитието се случва по време на трудова заетост или самостоятелна заетост в друга страна, към която се прилага настоящият регламент, и ако пенсията за инвалидност както в социалното осигуряване, така и по програмите за допълнителни пенсии (пенсионни фондове) в Исландия вече не включва периода между настъпването на

¹ ОВ L 296, 23.11.2000 г., стр. 37.

² ОВ L 209, 25.7.1998 г., стр. 1.

събитието и възрастта за пенсиониране (бъдещи периоди), периодите на осигуреност според законите на друга страна, към която се прилага настоящият регламент, се вземат предвид при отчитането на бъдещи периоди, все едно това са периоди на осигуреност в Исландия.

2. Лице, обхванато от специална програма за държавни служители, което живее в Исландия и

а) към което не се отнасят разпоредбите на дял III, глава 1, раздели 2-7, и

б) което няма право на исландска пенсия, е задължено да изплати разходите за помощите в натура, които са отпуснати на него или на членовете на неговото семейство в Исландия, доколкото помощите в натура са обхванати от съответната специална програма и/или от личната програма за осигуряване, която я допълва.”

Член 2

Точка 2 (Регламент (ЕИО) № 574/72 на Съвета) в приложение VI към споразумението се изменя по следния начин:

1. добавя се следното тире:
„- **398 R 1606**: Регламент (ЕО) № 1606/98 на Съвета от 29 юни 1998 г. (ОВ L 209, 25.7.1998 г., стр. 1).”;
2. в адаптация а), заглавие „С. НОРВЕГИЯ”, текстът се заменя със следното:
 - „1. Sosial- og helsedepartementet (Министерство на здравеопазването и социалните въпроси), Oslo.
 2. Arbeids- og administrasjonsdepartementet (Министерство на труда и държавната администрация), Oslo.
 3. Barne- og familiedepartementet (Министерство на децата и семейните въпроси), Oslo.
 4. Justisdepartementet (Министерство на правосъдието), Oslo.
 5. Utenriksdepartementet (Министерство на външните работи), Oslo.”;
3. в адаптация б), заглавие „С. НОРВЕГИЯ”, се добавя следното:
 - „7. Помощи според Закона от 28 юли 1949 г. № 26 за Норвежкия пенсионен фонд на държавните служители (lov av 28. juli 1949 nr 26 om Statens Pensjonskasse):
Statens Pensjonskasse (Норвежки пенсионен фонд на държавните служители).”;
4. в адаптация в), заглавие „Р. ЛИХТЕНЩАЙН”, се добавя следното:
както в точка 2 (Старост и смърт) така и в точка 3 (Инвалидност):
 - „в) Професионална програма за държавни служители:
Stiftungsrat der Pensionskasse für das Staatspersonal (Съвет на Фондацията на Професионалната програма за държавни служители).”;
5. в адаптация в), заглавие „С. НОРВЕГИЯ”, се добавя следното:
 - „4. Помощи според Закона от 28 юли 1949 г. № 26 за Норвежкия пенсионен фонд на държавните служители (lov av 28. juli 1949 nr 26 om Statens Pensjonskasse):

Statens Pensjonskasse (Норвежки пенсионен фонд на държавните служители).”;

6. в адаптация е), заглавие „Q. LIECHTENSTEIN”, се добавя следното:
както в точка 2 (Старост и смърт) така и в точка 3 (Инвалидност):
„в) Професионална програма за държавни служители:
Geschäftsleitung der Pensionsversicherung für das Staatspersonal
(Ръководството на Професионалната програма за държавни служители).”;
7. в адаптация е), заглавие „С. НОРВЕГИЯ”, след точка 1 се добавя следното:
„1а. Помощи според Закона от 28 юли 1949 г. № 26 за Норвежкия пенсионен фонд на държавните служители (lov av 28. juli 1949 nr 26 om Statens Pensjonskasse):
Statens Pensjonskasse (Норвежки пенсионен фонд на държавните служители).”;
8. в адаптация м), заглавие „С. НОРВЕГИЯ”, се добавя следното:
„13. Помощи според Закона от 28 юли 1949 г. № 26 за Норвежкия пенсионен фонд на държавните служители (lov av 28. juli 1949 nr 26 om Statens Pensjonskasse):
Statens Pensjonskasse (Норвежки пенсионен фонд на държавните служители).”

Член 3

Текстовете на Регламент (ЕО) № 1606/98 на Съвета на исландски и норвежки език, които предстои да бъдат публикувани в допълнението за ЕИП в *Официален вестник на Европейския съюз*, са автентични.

Член 4

Настоящото решение влиза в сила на 29 януари 2000 г., при условие че всички нотификации в съответствие с член 103, параграф 1 от Споразумението са представени пред Съвместния комитет на ЕИП*.

Член 5

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП, както и в допълнението за ЕИП в *Официален вестник на Европейските общности*.

Съставено в Брюксел на 28 януари 2000 година.

За Съвместния комитет на ЕИП:

Председател

F. BARBASO

* Няма посочени конституционни изисквания.